

Enregistrez votre produit et retrouvez l'assistance en ligne sur  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

04

Français

**ROYAL**  
Gran Crema

Type HD8920

MODE D'EMPLOI



FR

04

LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

CE

 **Saeco**

# IMPORTANT

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est indispensable de respecter toujours les précautions de sécurité principales, y compris les suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher de surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons.
3. Afin d'éviter tout incendie, choc électrique et blessure, ne pas plonger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans n'importe quel liquide.
4. Il est nécessaire de contrôler attentivement lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à leur proximité.
5. Débrancher de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas en service et avant son nettoyage. Laisser refroidir l'appareil aussi bien avant de retirer et de mettre en place ses accessoires qu'avant de le nettoyer.
6. Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon ou une fiche détériorés, après un mauvais fonctionnement de l'appareil ou son endommagement de n'importe quelle manière. Renvoyer l'appareil au centre d'assistance agréé le plus proche pour tout contrôle, réparation et réglage.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le constructeur de l'appareil pourrait engendrer des incendies, des chocs électriques et des blessures.
8. Ne pas utiliser à l'extérieur.
9. Ne pas laisser les cordons pendre des bords de la table ou du plan de travail, ni toucher des surfaces chaudes.
10. Ne pas placer près du feu ou sur une cuisinière, électrique et à gaz, ou dans un four chaud.
11. Toujours brancher le cordon d'alimentation à la machine d'abord et ensuite à la prise de courant sur le mur. Pour débrancher, éteindre toute commande en appuyant sur « OFF » et ensuite enlever la fiche de la prise de courant sur le mur.
12. Ne pas utiliser l'appareil pour toute autre utilisation non prévue.
13. Garder ces instructions.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

# PRÉCAUTIONS

La machine est réservée à un usage domestique. Tout entretien, en dehors du nettoyage et de l'entretien usuel par l'utilisateur, doit être fait par un service après-vente autorisé. Ne pas plonger la base dans l'eau. Pour éviter les courts-circuits et les décharges électriques, ne pas démonter la base. Elle ne contient aucune pièce qui demande un entretien de la part de l'utilisateur. Toute réparation doit être effectuée par le personnel d'un service après-vente autorisé.

1. Vérifier si le voltage correspond bien aux spécifications apparaissant sur la plaque signalétique.
2. Ne jamais mettre de l'eau tiède ou chaude dans le réservoir ; mais toujours de l'eau froide.
3. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil pendant le fonctionnement et en écarter le cordon électrique.
4. Ne pas utiliser d'alcool éthylique, de solvants, d'essences, de poudre à récurer et/ou d'objets abrasifs pour le nettoyage de la machine.
5. Utiliser de l'eau purifiée ou en bouteille pour assurer le bon goût du café. Il sera toutefois nécessaire de procéder au détartrage de votre machine tous les 2-3 mois.
6. Ne pas utiliser du café ou préparation à base de sucre (ex : caramel) ou mélangé avec toute autre recette.

## INSTRUCTIONS SUR LE CORDON ÉLECTRIQUE

- A. Votre appareil est muni d'un cordon électrique court ou d'un cordon d'alimentation détachable, afin d'éviter de trébucher ou de s'emmêler avec un câble plus long.
- B. Des cordons détachables plus longs ou bien des rallonges sont disponibles et ne peuvent être utilisés que si l'on prend toutes les précautions d'usage.
- C. En cas d'utilisation d'un long cordon d'alimentation détachable ou d'une rallonge,
  1. La tension électrique de fonctionnement marquée sur le cordon d'alimentation détachable ou sur la rallonge doit être au moins égale à celle de l'appareil.
  2. Si la fiche de l'appareil a une connexion de terre, la rallonge devrait être une rallonge de terre à 3 fils et
  3. La rallonge ne devra pas encombrer le plan de travail ou le dessus de table, afin d'éviter que les enfants la tirent ou trébuchent accidentellement.

*Nous vous félicitons pour l'achat de cette machine à café super-automatique Saeco Royal Gran Crema !  
 Pour profiter pleinement de l'assistance Saeco, enregistrez votre produit sur le site [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).  
 Ce mode d'emploi est valable pour le modèle HD8920.  
 Cette machine est indiquée pour la préparation de café expresso avec des grains entiers et pour la distribution de vapeur et d'eau chaude. Dans ce manuel, vous trouverez toutes les informations nécessaires pour l'installation, l'utilisation, le nettoyage et le détartrage de votre machine.*

## SOMMAIRE

<b>IMPORTANT.....</b>	<b>4</b>
Prescriptions de sécurité .....	4
Attention.....	4
Avertissements .....	5
Conformité aux réglementations .....	5
<b>INSTALLATION .....</b>	<b>6</b>
Vue d'ensemble du produit .....	6
Description générale.....	7
<b>OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES.....</b>	<b>8</b>
Emballage de la machine .....	8
Installation de la machine.....	8
<b>PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ.....</b>	<b>12</b>
Cycle automatique de rinçage/auto-nettoyage .....	12
Cycle de rinçage manuel.....	12
Mesure et programmation de la dureté de l'eau.....	14
Installation du filtre à eau « INTENZA+ » .....	16
Remplacement du filtre à eau « INTENZA+ » .....	19
<b>RÉGLAGES .....</b>	<b>19</b>
Réglage du moulin à café.....	19
Réglage « Arôme » - quantité de café moulu.....	20
Plaque chauffe-tasses .....	21
Réglage de la buse de distribution du café .....	21
Réglage de la longueur du café .....	23
<b>DISTRIBUTION CAFÉ EXPRESSO, CAFÉ ET CAFÉ AMÉRICAIN .....</b>	<b>24</b>
Distribution de café expresso, de café et de café américain avec du café en grains .....	24
Distribution de café expresso et de café avec du café prémoulu .....	25
<b>DISTRIBUTION D'UN CAPPUCCINO .....</b>	<b>27</b>
<b>DISTRIBUTION D'EAU CHAUDE .....</b>	<b>29</b>

<b>PROGRAMMATION BOISSON .....</b>	<b>31</b>
Programmation café expresso .....	32
Programmation eau chaude.....	33
Compteurs de boissons distribuées .....	34
<b>PROGRAMMATION DE LA MACHINE .....</b>	<b>34</b>
Menu général.....	35
Menu afficheur.....	35
Menu eau.....	36
Menu entretien.....	37
Réglages d'usine.....	37
<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....</b>	<b>38</b>
Nettoyage quotidien de la machine.....	38
Nettoyage quotidien du réservoir à eau.....	39
Nettoyage quotidien du Cappuccinatore.....	40
Nettoyage hebdomadaire de la machine.....	41
Nettoyage hebdomadaire du groupe de distribution.....	42
Nettoyage mensuel du Cappuccinatore.....	44
Lubrification mensuelle du groupe de distribution.....	48
Nettoyage mensuel du groupe de distribution à l'aide de tablettes de dégraissage.....	50
Nettoyage mensuel du réservoir à café en grains.....	51
<b>DÉTARTRAGE .....</b>	<b>52</b>
<b>SIGNIFICATION DE L'AFFICHEUR.....</b>	<b>56</b>
<b>DÉPANNAGE .....</b>	<b>58</b>
<b>ÉCONOMIE D'ÉNERGIE .....</b>	<b>60</b>
Stand-by.....	60
Élimination.....	60
<b>CARACTÉRISTIQUES.....</b>	<b>61</b>
<b>GARANTIE ET ASSISTANCE .....</b>	<b>62</b>
Garantie.....	62
Assistance.....	62
<b>PRODUITS POUR L'ENTRETIEN .....</b>	<b>62</b>

**IMPORTANT****Prescriptions de sécurité**

La machine est dotée de dispositifs de sécurité. Il est toutefois nécessaire de lire attentivement les prescriptions de sécurité contenues dans le présent mode d'emploi afin d'éviter des dommages accidentels aux personnes ou aux choses.

Conserver ce manuel pour toute référence à venir.



Le terme **ATTENTION** et ce symbole mettent en garde l'utilisateur sur des situations à risque pouvant causer des lésions personnelles graves, un danger pour la vie et/ou des dommages à la machine.



Le terme **AVERTISSEMENT** et ce symbole mettent en garde l'utilisateur sur des situations à risque pouvant causer des lésions personnelles légères et/ou des dommages à la machine.

**Attention**

- Brancher la machine à une prise murale appropriée, dont la tension principale correspond aux données techniques de l'appareil.
- Le câble d'alimentation ne doit pas pendre de la table ou du plan de travail et ne doit pas être en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne pas plonger la machine, la prise de courant ou le câble d'alimentation dans l'eau : danger de choc électrique !
- Ne jamais diriger le jet d'eau chaude vers des parties du corps : danger de brûlures !
- Ne pas toucher les surfaces chaudes. Utiliser les poignées et les boutons.
- Débrancher la fiche de la prise murale :
  - en cas d'anomalies ;
  - si la machine reste inactive pendant une longue période ;
  - avant de procéder au nettoyage de la machine.

Tirer la fiche et non le câble d'alimentation. Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.

- Ne pas utiliser la machine si la fiche, le câble d'alimentation ou la machine sont endommagés.
- Ne pas altérer ni modifier d'aucune façon la machine ou le câble d'alimentation. Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre d'assistance agréé par Philips pour éviter tout danger.
- La machine ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris les enfants) ayant de faibles capacités physiques, mentales ou sensorielles, sans expérience et/ou aux compétences insuffisantes, à moins qu'elles ne soient sous la supervision d'une personne responsable de leur

sécurité ou formées par cette personne en ce qui concerne l'utilisation de l'appareil.

- Il faut s'assurer que les enfants n'aient jamais la possibilité de jouer avec cet appareil.
- Ne pas insérer les doigts ou d'autres objets dans le moulin à café.

---

### **Avvertissements**

- La machine est destinée uniquement à un usage domestique. Elle n'est pas indiquée pour une utilisation dans des cantines ou dans les espaces cuisine de magasins, bureaux, fermes ou d'autres environnements de travail.
- Toujours poser la machine sur une surface plane et stable.
- Ne pas placer la machine sur des surfaces chaudes, proches de fours chauds, de réchauffeurs ou d'autres sources de chaleur similaires.
- Ne verser que du café en grains dans le réservoir. Le café moulu, soluble ou autres objets, si insérés dans le réservoir à café en grains, peuvent endommager la machine.
- Laisser refroidir la machine avant d'insérer ou de retirer des pièces.
- Ne pas remplir le réservoir avec de l'eau chaude ou bouillante. Utiliser uniquement de l'eau froide.
- Pour le nettoyage ne pas utiliser de produits abrasifs ou des détergents agressifs. Un chiffon doux et imbibé d'eau est suffisant.
- Effectuer régulièrement le détartrage de la machine. La machine signalera quand il sera nécessaire de procéder au détartrage. Si cette opération n'est pas effectuée, l'appareil cesse de fonctionner correctement. En pareil cas, la réparation n'est pas couverte par la garantie !
- Éviter de garder la machine à une température inférieure à 0°C. L'eau résiduelle à l'intérieur du système de chauffage peut geler et endommager la machine.
- Ne pas laisser d'eau dans le réservoir si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période. L'eau pourrait être contaminée. Utiliser de l'eau fraîche à chaque utilisation de la machine.

---

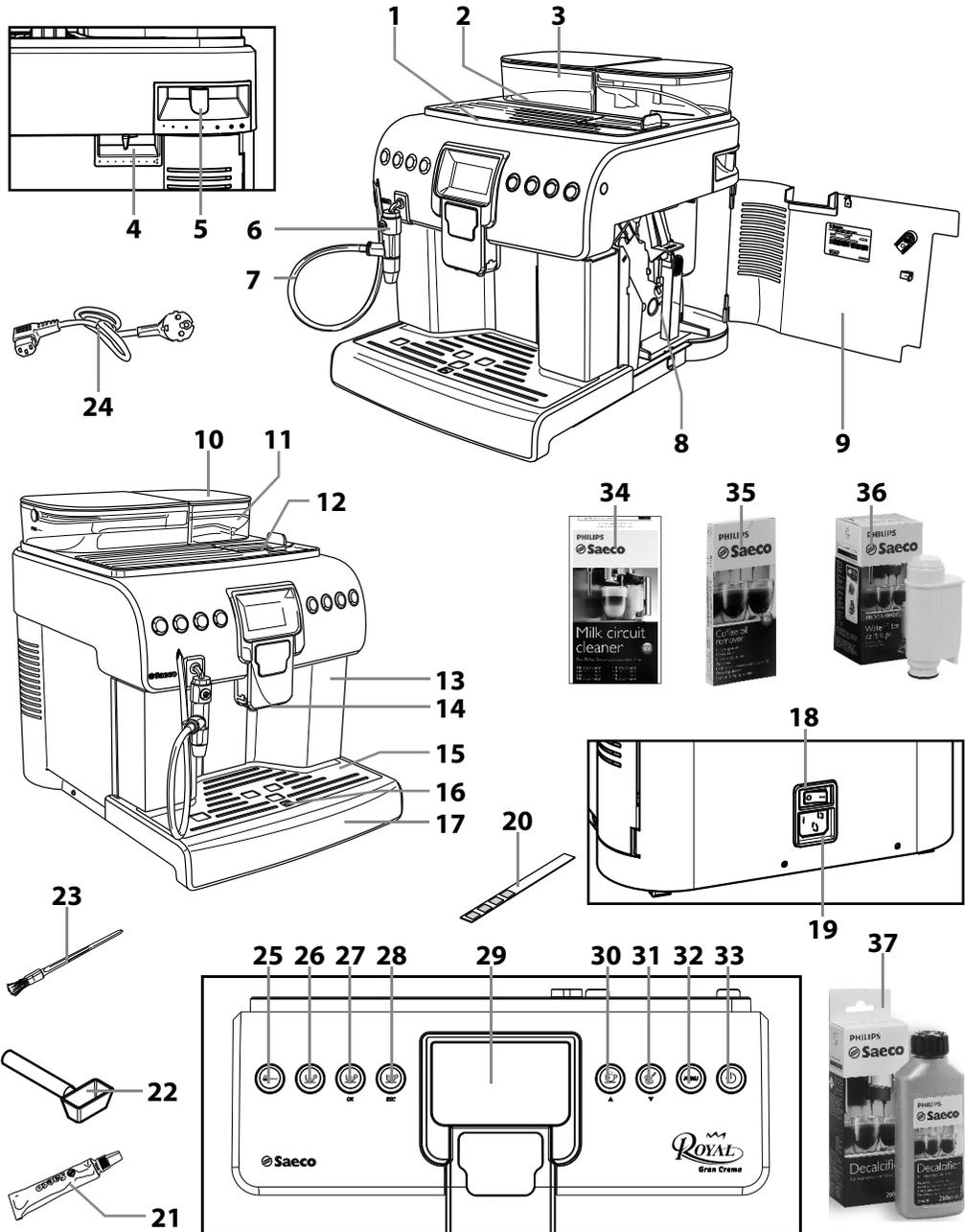
### **Conformité aux réglementations**

La machine est conforme à l'art.13 du Décret Législatif Italien n° 151 du 25 juillet 2005, « Application des Directives 2005/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la limitation de l'utilisation des substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à l'élimination des déchets ».

Cette machine est conforme à la Directive européenne 2002/96/CE.

# INSTALLATION

## Vue d'ensemble du produit



## Description générale

---

- 1 Plaque chauffe-tasses
- 2 Réservoir à eau
- 3 Couverture du réservoir à eau
- 4 Réglage de la dose de café
- 5 Réglage de la mouture
- 6 Cappuccinatore
- 7 Tuyau d'aspiration
- 8 Groupe de distribution
- 9 Porte de service
- 10 Couverture du réservoir à café en grains
- 11 Réservoir à café en grains
- 12 Compartiment pour café prémoulu + couvercle
- 13 Tiroir à marc
- 14 Buse de distribution du café
- 15 Grille repose tasses
- 16 Indicateur bac d'égouttement plein
- 17 Bac d'égouttement + couvercle du bac (interne)
- 18 Interrupteur général
- 19 Prise du câble d'alimentation
- 20 Test de dureté de l'eau
- 21 Graisse pour le groupe de distribution
- 22 Doseur du café prémoulu
- 23 Pinceau de nettoyage
- 24 Câble d'alimentation
- 25 Touche de sélection du café prémoulu
- 26 Touche de distribution du café espresso
- 27 Touche de distribution du café
  - 2ème Fonction** - Touche « **OK** » pour confirmer la sélection
- 28 Touche de distribution du café américain
  - 2ème Fonction** - Touche « **ESC** » pour sortir ou pour arrêter la distribution.
- 29 Afficheur
- 30 Touche de distribution d'eau chaude
  - 2ème Fonction** - Touche « **Page vers le haut** » pour parcourir le menu
- 31 Touche de distribution de la vapeur
  - 2ème Fonction** - Touche « **Page vers le bas** » pour parcourir le menu
- 32 Touche « **Menu** » pour accéder à la programmation
- 33 Touche stand-by
- 34 Détergent pour le circuit du lait - en vente séparément
- 35 Pastilles pour le nettoyage du groupe de distribution - en vente séparément
- 36 Filtre (Intenza+) - en vente séparément
- 37 Détartrant - en vente séparément

## OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

### Emballage de la machine

L'emballage original a été conçu et réalisé pour protéger la machine au cours de sa livraison. Il est conseillé de le garder pour d'éventuels transports à venir.

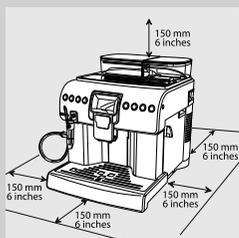
### Installation de la machine

**1** Retirer le bac d'égouttement et sa grille de l'emballage.

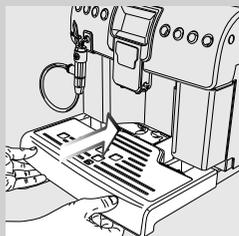
**2** Sortir la machine de l'emballage.

**3** Pour une utilisation optimale, il est recommandé de :

- choisir une surface d'appui sûre et bien nivelée pour éviter tout risque de renversement de la machine ou de blessures ;
- choisir un endroit assez bien éclairé, propre et pourvu d'une prise de courant facilement accessible ;
- prévoir une distance minimum des parois de la machine comme le montre la figure.



**4** Insérer dans la machine le bac d'égouttement avec sa grille. Vérifier qu'il est correctement inséré.



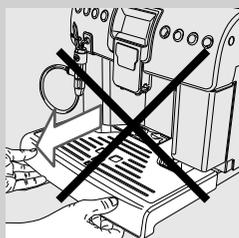
#### Remarque :

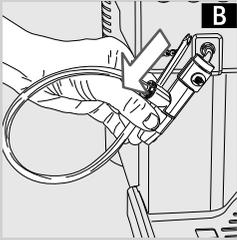
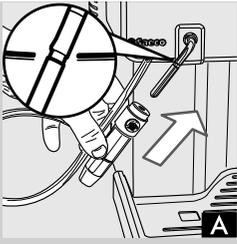
le bac d'égouttement a la fonction de recueillir l'eau qui sort de la buse de distribution au cours des cycles de rinçage/auto-nettoyage et éventuellement le café qui pourrait s'écouler pendant la préparation des boissons. Vider et laver quotidiennement le bac d'égouttement ainsi que chaque fois que l'indicateur de bac d'égouttement plein est soulevé.



#### Avertissement :

**NE PAS extraire le bac d'égouttement juste après que la machine ait été mise en marche. Attendre quelques minutes pour l'exécution du cycle de rinçage/auto-nettoyage.**





- 5** Retirer le Cappuccinatore avec le tuyau d'aspiration de l'emballage. Insérer le Cappuccinatore jusqu'à l'enclenchement dans le logement, indiqué sur la Fig.A, présent dans la buse de vapeur.

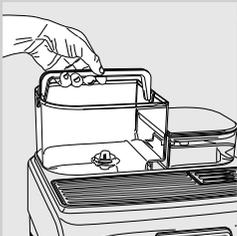
**!** **Avertissement :**  
**si le Cappuccinatore est introduit jusqu'à la butée (au-delà du logement indiqué), il pourrait ne pas fonctionner correctement parce-qu'il n'est pas en mesure d'aspirer le lait ;** dans ce cas terminer la distribution, le laisser refroidir et le déplacer **LÉGÈREMENT** vers le bas (Fig.B) pour le positionner dans le logement indiqué dans la Fig.A. Il est ainsi possible de rétablir le bon fonctionnement du Cappuccinatore.



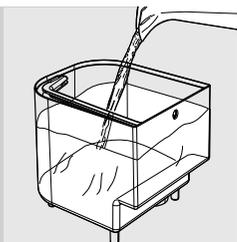
- 6** S'assurer que la buse de distribution est correctement positionnée ; la déplacer horizontalement jusqu'à entendre le CLIC indiquant le positionnement correct. Dans le cas contraire, des débordements de produit de l'extérieur de la buse de distribution pourraient se produire.



- 7** Soulever le couvercle du réservoir à eau.



- 8** Extraire le réservoir à eau de son logement uniquement avec la poignée fournie.

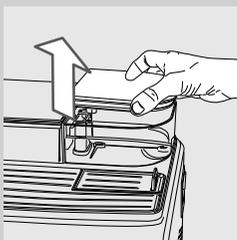


**9** Rincer le réservoir avec de l'eau fraîche.

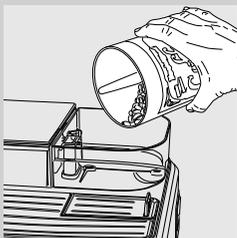
**10** Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche jusqu'au niveau MAX et le réintroduire dans la machine. Vérifier qu'il est complètement inséré. Repositionner le couvercle.

**!** **Avertissement :**

ne pas remplir le réservoir avec de l'eau chaude, bouillante, gazeuse ou d'autres liquides qui pourraient endommager le réservoir et la machine.



**11** Enlever le couvercle du réservoir à café.

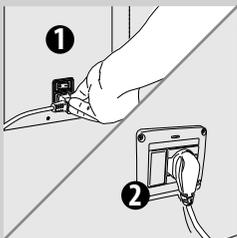


**12** Verser doucement le café en grains dans le réservoir.

**!** **Avertissement :**

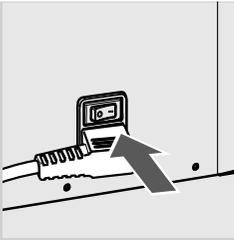
ne verser que du café en grains dans le réservoir. Le café en poudre, soluble, caramélisé et d'autres objets peuvent endommager la machine.

**13** Placer le couvercle sur le réservoir à café en grains.



**14** Brancher la fiche sur la prise de courant placée au dos de l'appareil.

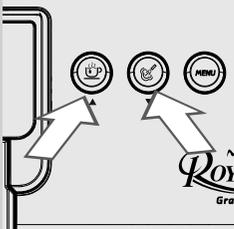
**15** Brancher la fiche à l'extrémité opposée du câble d'alimentation sur une prise de courant murale ayant une tension appropriée.



- 16** Mettre l'interrupteur général sur « I » pour mettre la machine en marche. L'icône de Stand-By apparaît sur l'afficheur.



- 17** La page-écran ci-contre s'affiche. Sélectionner la langue souhaitée en appuyant sur les touches de défilement «  » ou «  ».



**Remarque :**

uniquement lors de la toute première utilisation de la machine, il faut sélectionner la langue. Ensuite, pour mettre en marche la machine, appuyer sur la touche «  ».



- 18** Appuyer sur la touche «  » pour confirmer.

**Remarque :**

si aucune langue n'est sélectionnée, la sélection sera proposée à la mise en marche suivante de la machine.

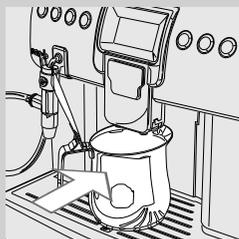


- 19** La machine est en phase de chauffage.

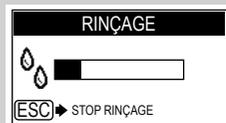
## PREMIÈRE MISE EN MARCHÉ

### Cycle automatique de rinçage/auto-nettoyage

Une fois la phase de réchauffage terminée, la machine effectue un cycle automatique de rinçage/auto-nettoyage des circuits internes en utilisant de l'eau fraîche. L'opération demande moins d'une minute.



- 20** Placer un récipient sous la buse de distribution pour recueillir la petite quantité d'eau distribuée.



- 21** La page-écran ci-contre s'affiche. Attendre que le cycle se termine automatiquement.



**Remarque :**

appuyer sur la touche «  » pour arrêter la distribution.

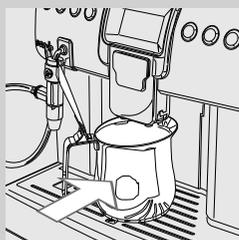


- 22** Une fois terminées les opérations décrites ci-dessus, la page-écran ci-contre s'affiche.

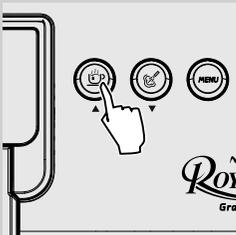
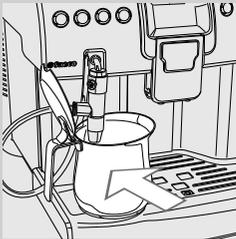
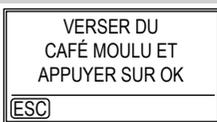
### Cycle de rinçage manuel

Lors de la première utilisation de la machine il faut démarrer un cycle de rinçage.

Au cours de ce processus le cycle de distribution du café est activé et l'eau fraîche coule de la buse de distribution. L'opération demande quelques minutes.



- 1** Placer un récipient sous la buse de distribution.



**2** Sélectionner la fonction de distribution du café prémoulu en appuyant sur la touche «  ». La machine affiche le symbole ci-contre.

**3** Appuyer sur la touche «  ».

**4** Appuyer sur la touche «  ». La machine commence à distribuer de l'eau.



**Remarque :**

ne pas ajouter de café prémoulu dans le compartiment.

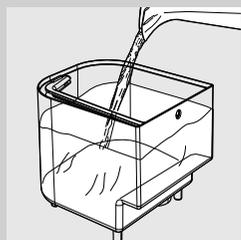
**5** Une fois la distribution terminée, vider le récipient et le placer sous la buse de distribution de l'eau.

**6** Appuyer sur la touche «  » pour démarrer la distribution d'EAU CHAUDE.



**7** Après avoir distribué l'eau, enlever et vider le récipient.

**8** Répéter les opérations du point 5 au point 7 jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir, puis passer au point 9.



**9** À la fin de cette opération, remplir à nouveau le réservoir à eau jusqu'au niveau MAX. La machine est enfin prête à distribuer du café.

**Remarque :**

si la machine n'a pas été utilisée pendant deux semaines ou plus, lors de la mise en marche elle effectuera un cycle automatique de rinçage/auto-nettoyage. Il faut ensuite démarrer un cycle de rinçage manuel comme décrit ci-dessus.

Le cycle automatique de rinçage/auto-nettoyage démarre également automatiquement lors de la mise en marche de la machine (avec chaudière froide), quand la machine se prépare pour passer en mode stand-by ou après avoir appuyé sur la touche «  » pour éteindre la machine (après la distribution d'un café).

### Mesure et programmation de la dureté de l'eau

La mesure de la dureté de l'eau est très importante afin de déterminer la fréquence de détartrage de la machine et pour l'installation du filtre à eau « INTENZA+ » (pour plus de détails sur le filtre à eau, voir la section suivante).

Pour la mesure de la dureté de l'eau, suivre les instructions suivantes.

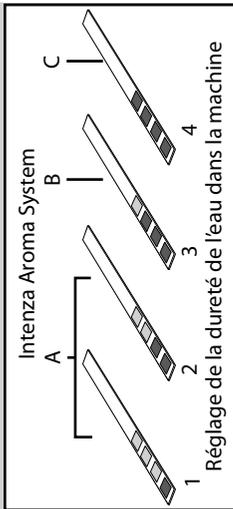


**1** Plonger dans l'eau la bande de test de dureté de l'eau fournie avec la machine pendant une seconde.

**Remarque :**

la bande ne peut être utilisée que pour une seule mesure.

**2** Attendre une minute.



- 3** Vérifier le nombre de carrés qui deviennent rouges puis consulter le tableau.

**Remarque :**

les numéros sur la bande correspondent aux réglages pour le réglage de la dureté de l'eau.

Plus précisément :

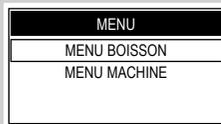
1 = 1 (eau très douce)

2 = 2 (eau douce)

3 = 3 (eau dure)

4 = 4 (eau très dure)

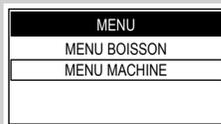
Les lettres correspondent aux références se trouvant à la base du filtre à eau « INTENZA+ » (voir section suivante).



- 4** Il est à présent possible de programmer les réglages de dureté de l'eau. Appuyer sur la touche «  » pour accéder au menu principal de la machine.

**Remarque :**

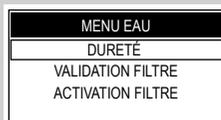
la machine est livrée avec un réglage standard de la dureté de l'eau compatible avec la plupart des types d'eau.



- 5** Appuyer sur la touche «  » pour faire défiler les options. Appuyer sur la touche «  » pour sélectionner MENU MACHINE.



- 6** Appuyer sur la touche «  » pour sélectionner MENU EAU. Appuyer sur la touche «  » pour confirmer.



- 7** Sélectionner l'option DURETÉ en appuyant sur la touche «  » et programmer la valeur de la dureté de l'eau.

DURETÉ
1
2
3
4

- 8 Sélectionner la DURETÉ en appuyant sur la touche «  » ou «  » et mémoriser la valeur de la dureté en appuyant sur la touche «  »

 **Remarque :**

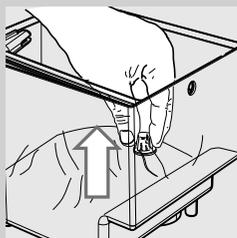
pour revenir au menu principal, appuyer sur la touche «  » deux ou plusieurs fois.

### Installation du filtre à eau « INTENZA+ »

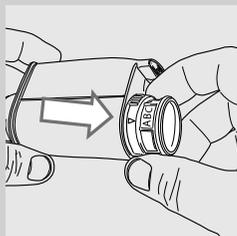
Il est recommandé d'installer le filtre à eau « INTENZA+ » qui limite la formation de calcaire à l'intérieur de la machine et donne un arôme plus intense à votre café expresso.

Le filtre à eau INTENZA+ est en vente séparément. Pour plus de détails veuillez consulter la page relative aux produits pour l'entretien du présent mode d'emploi.

L'eau est un élément fondamental dans la préparation d'un café expresso et il est donc très important de la filtrer de manière professionnelle. Le filtre à eau « INTENZA+ » permet de prévenir la formation de dépôts de minéraux et d'améliorer la qualité de l'eau.



- 1 Enlever le petit filtre blanc à l'intérieur du réservoir et le conserver dans un endroit sec.



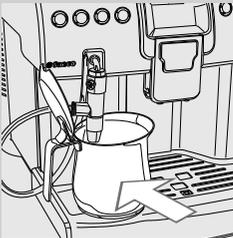
- 2 Enlever le filtre à eau « INTENZA+ » de son emballage et le régler selon les mesures effectuées (voir section précédente) et indiquées à la base du filtre :
- A = eau douce – correspond à 1 ou 2 sur la bande
  - B = eau dure (standard) – correspond à 3 sur la bande
  - C = eau très dure – correspond à 4 sur la bande



- 3** Le plonger verticalement (l'ouverture vers le haut) dans l'eau froide et pousser le filtre délicatement sur les bords pour faire sortir toute bulle d'air.

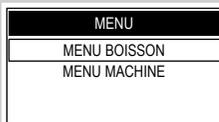


- 4** Introduire le filtre dans le réservoir à eau vide. Le pousser jusqu'au point le plus bas possible.

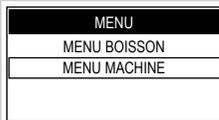


- 5** Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche et le réintroduire dans la machine.

- 6** Placer un récipient suffisamment grand (1,5 l) sous le Cappuccinatore.



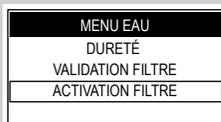
- 7** Appuyer sur la touche «  » pour accéder au menu principal de la machine.



- 8** Appuyer sur la touche «  » pour faire défiler les options. Appuyer sur la touche «  » pour sélectionner MENU MACHINE.



**9** Appuyer sur la touche «  » pour sélectionner MENU EAU. Appuyer sur la touche «  » pour confirmer.



**10** Appuyer sur la touche «  » pour sélectionner « ACTIVATION FILTRE » et appuyer sur la touche «  » pour confirmer.



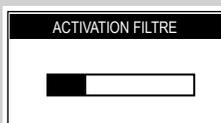
**11** Appuyer sur la touche «  » pour confirmer que l'on souhaite démarrer la procédure d'activation du filtre.



**12** Appuyer sur la touche «  » pour confirmer l'introduction du filtre à eau et le remplissage du réservoir.



**13** Appuyer sur la touche «  » pour confirmer la présence d'un récipient sous la buse de distribution de l'eau.



**14** La machine commence à distribuer de l'eau. La page-écran ci-contre s'affiche. À la fin de la distribution, enlever le récipient.



## Remplacement du filtre à eau « INTENZA+ »

Lorsqu'il faut remplacer le filtre à eau « INTENZA+ » le symbole  s'affiche.

- 1 Procéder au remplacement du filtre comme indiqué à la section précédente.
- 2 La machine est maintenant programmée pour gérer un nouveau filtre.



### Remarque :

si le filtre est déjà installé et que l'on souhaite l'enlever, sans le remplacer, sélectionner l'option « VALIDATION FILTRE » et la régler sur OFF.

Si le filtre à eau « INTENZA+ » n'est pas présent, insérer dans le réservoir le petit filtre blanc enlevé précédemment.

## RÉGLAGES

La machine permet d'effectuer certains réglages pour distribuer le meilleur café possible.

### Réglage du moulin à café



#### Attention :

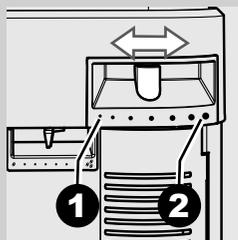
**le moulin à café contient des parties en mouvement qui peuvent être dangereuses. Il est interdit d'y introduire ses doigts ou d'autres objets. Éteindre la machine en appuyant sur la touche ON/OFF et débrancher la fiche de la prise de courant avant d'intervenir pour une raison quelconque à l'intérieur du réservoir à café à grains.**

Les meules peuvent être réglées pour adapter la mouture du café à votre goût personnel.



#### Attention :

**tourner le levier de réglage de la mouture situé sur le côté droit de la machine seulement lorsque le moulin à café est en fonctionnement.**



Il est possible d'effectuer ce réglage en agissant sur le levier situé sur le côté de la machine.

- 1 - mouture très fine : goût plus fort, pour des mélanges à torréfaction claire ;
- 2 - mouture très grosse : goût plus léger, pour des mélanges à torréfaction foncée.

En réglant le moulin à café sur une mouture plus fine, le goût du café sera plus fort. Pour obtenir un café avec un goût plus léger, régler le moulin à café sur une mouture plus grosse.

---

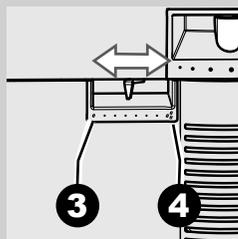
### Réglage « Arôme » - quantité de café moulu

Choisir votre mélange de café préféré et régler la quantité de café à moulin selon vos goûts personnels.



**Attention :**  
**tourner le levier de réglage de l'Arôme seulement lorsque le moulin à café est à l'arrêt. Le réglage doit être effectué avant de distribuer le café.**

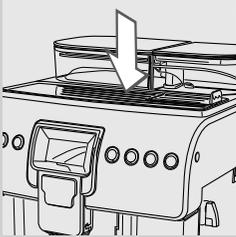
Effectuer le réglage en agissant sur le levier situé sur le côté de la machine.



Les références indiquent la quantité de café moulu réglé ; il est possible de régler des quantités différentes avec les références suivantes :

- 3 - Quantité minimum de café (environ 7 grammes)
- 4 - Quantité maximum de café (environ 11 grammes)

### Plaque chauffe-tasses



La machine est équipée d'une plaque chauffe-tasses afin de garder les tasses chaudes et prêtes. Une tasse chaude permet d'exalter l'arôme du café et d'en savourer le goût intense.

Positionner les tasses normalement utilisées et attendre qu'elles se réchauffent.



#### Remarque :

le chauffe-tasses a une température supérieure aux surfaces normales présentes sur la machine ; il est conseillé de n'y appuyer aucune partie sensible du corps afin d'éviter toute irritation.

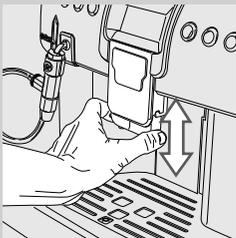


#### Attention :

**il est interdit d'utiliser le chauffe-tasses pour des buts différents.**

Afin de garantir une économie d'énergie supérieure, le chauffe-tasses est désactivé ; pour l'activer, consulter la section « Programmation machine ».

### Réglage de la buse de distribution du café

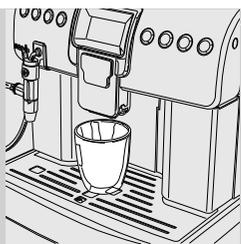


La buse de distribution du café peut être réglée en hauteur pour mieux s'adapter aux dimensions des tasses que vous souhaitez utiliser.

Pour effectuer ce réglage, soulever ou baisser la buse de distribution du café manuellement, en plaçant les doigts comme le montre la figure.



Les positions recommandées sont indiquées :  
Pour les petites tasses ;



Pour les grandes tasses ;



Pour les tasses à lait noisette.



**Remarque :**

il est en outre possible d'enlever la buse de distribution du café pour permettre l'utilisation de grands récipients.



Il est possible de placer deux tasses/petites tasses sous la buse pour la distribution de deux cafés en même temps.



**Remarque :**

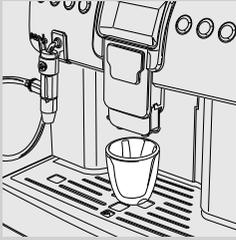
avant chaque distribution et/ou lorsqu'on remet la buse de distribution du café en position de distribution normale, veiller à ce qu'elle soit bien positionnée ; un CLIC indique le bon positionnement. En cas contraire, des débordements de produit de l'extérieur de la buse de distribution pourraient se vérifier.

## Réglage de la longueur du café

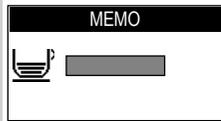
La machine permet de régler la quantité de café ou de lait distribuée selon vos goûts personnels et selon les dimensions de vos grandes ou petites tasses.

Chaque fois qu'on appuie sur les touches «  » ou «  », la machine distribue une quantité programmée de café. Une distribution indépendante est associée à chaque touche.

La procédure suivante indique comment programmer la touche «  ».

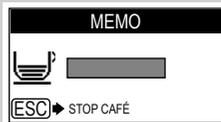


- 1 Positionner une tasse sous la buse de distribution.



- 2 Garder enfoncée la touche «  » jusqu'à ce que le symbole « **MEMO** » ne s'affiche. Relâcher la touche. La machine est alors en programmation.

La machine démarre la distribution du café.



- 3 Quand le symbole « **ESC** » apparaît, appuyer sur la touche «  » dès que la quantité de café souhaitée est atteinte.

Maintenant la touche est programmée ; chaque fois qu'on y appuie dessus, la machine distribue la même quantité de café expresso programmée.

### Remarque :

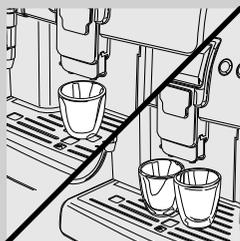
suivre la même procédure pour la programmation de la touche «  ». Toujours utiliser la touche «  » pour interrompre la distribution du café une fois atteinte la quantité souhaitée.

Il est en outre possible de régler la longueur de la boisson grâce au « MENU BOISSON » (voir section « Programmation boisson », option « Longueur café »).

## DISTRIBUTION CAFÉ EXPRESSO, CAFÉ ET CAFÉ AMÉRICAIN

Avant de distribuer le café, vérifier l'absence de signalisations sur l'afficheur et que le réservoir à eau et le réservoir à café en grains sont pleins.

### Distribution de café expresso, de café et de café américain avec du café en grains



- 1 Placer 1 ou 2 petites tasses sous la buse de distribution du café.



- 2 Appuyer sur la touche «  » pour un café expresso, sur la touche «  » pour un café et sur la touche «  » pour un café américain.



- 3 Pour distribuer 1 café expresso, 1 café ou 1 café américain, appuyer une seule fois sur la touche souhaitée. La page-écran ci-contre s'affiche.



- 4 Pour distribuer 2 cafés expresso ou 2 cafés, appuyer deux fois de suite sur la touche souhaitée. La page-écran ci-contre s'affiche.



#### Remarque :

avec ce mode de fonctionnement, la machine moule et dose automatiquement la juste quantité de café. La préparation de deux cafés expresso demande deux cycles de mouture et deux cycles de distribution effectués automatiquement.



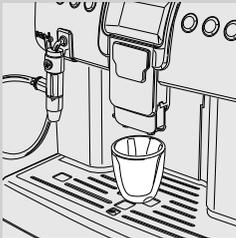
- 5** Après avoir effectué le cycle de pré-infusion, le café commence à s'écouler de la buse de distribution du café.



- 6** La distribution de café s'interrompt automatiquement lorsque le niveau réglé sera atteint ; il est toutefois possible de l'interrompre avant en appuyant sur la touche «  ».

### Distribution de café espresso et de café avec du café prémoulu

Cette fonction permet d'utiliser du café prémoulu ou décaféiné. Avec la fonction café prémoulu, il est possible de distribuer un seul café à la fois.



- 1** Positionner une tasse sous la buse de distribution.



- 2** Pour sélectionner la fonction café prémoulu, appuyer sur la touche «  » jusqu'à visualiser ce symbole sur l'afficheur.

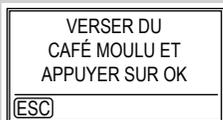


#### Remarque :

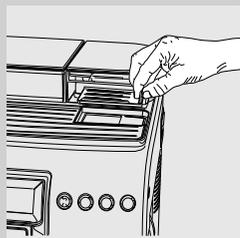
si la distribution ne démarre pas dans les 10 secondes, la machine revient au fonctionnement de routine avec du café en grains et le symbole  s'affiche.



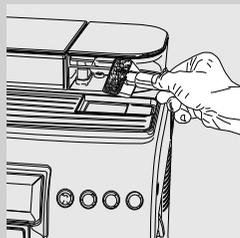
**3** Appuyer sur la touche «  » pour un café expresso ou sur la touche «  » pour un café. Le cycle de distribution démarre.



**4** La page-écran ci-contre s'affiche.



**5** Enlever le couvercle du compartiment prévu à cet effet.

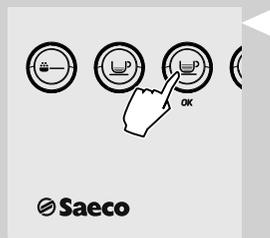


**6** Ajouter une mesure de café prémoulu. Utiliser uniquement la mesure fournie avec la machine, repositionner ensuite le couvercle du compartiment du café prémoulu.



**Attention :**

**ne verser que du café prémoulu dans le compartiment du café prémoulu. L'introduction d'autres substances ou objets peut entraîner de graves dommages à la machine. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie.**



**7** Appuyer sur la touche «  » pour confirmer et démarrer la distribution.

**8** Après avoir effectué le cycle de pré-infusion, le café commence à s'écouler de la buse de distribution du café.



- 9 La distribution de café s'interrompt automatiquement lorsque le niveau réglé sera atteint ; il est toutefois possible de l'interrompre avant en appuyant sur la touche «  ».

Une fois la distribution terminée, la machine revient au menu principal.

Pour distribuer d'autres cafés avec du café prémoulu, répéter les opérations décrites ci-dessus.

 **Remarque :**

si après 30 secondes on n'appuie pas sur la touche «  » pour démarrer la distribution, la machine revient au menu principal et décharge l'éventuel café introduit dans le tiroir à marc.

Si le café prémoulu n'a pas été versé dans son compartiment, la machine ne distribuera que de l'eau.

Si la dose est excessive ou que 2 ou plusieurs mesures de café sont ajoutées dans le compartiment, la machine ne distribue pas de boisson et le café moulu sera déchargé dans le tiroir à marc.

## DISTRIBUTION D'UN CAPPUCCINO

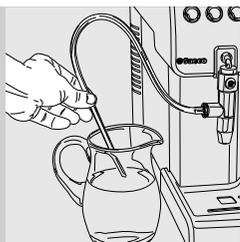
 **Attention :**

**danger de brûlures ! Au début de la distribution, des jets de lait et de vapeur peuvent gicler du bec. La buse vapeur/eau chaude peut atteindre des températures élevées : éviter tout contact direct avec les mains.**

- 1 Remplir un récipient avec 1/3 de lait froid.

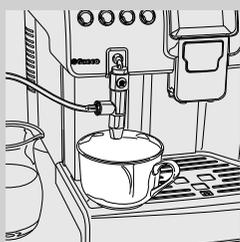
 **Remarque :**

utiliser du lait froid (~5°C / 41°F) avec une teneur en protéines au moins égale à 3% afin d'obtenir un Cappuccino de bonne qualité. Il est possible d'utiliser du lait entier mais aussi du lait écrémé selon les goûts personnels.

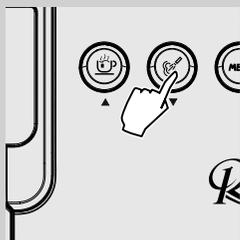


2 Mettre le tuyau d'aspiration dans le réservoir à lait.

**!** **Avertissement :**  
pour des motifs hygiéniques, s'assurer que la surface externe du tuyau d'aspiration est propre.



3 Placer une petite tasse sous le Cappuccinatore.



4 Appuyer sur la touche «  » pour démarrer la distribution de vapeur.



5 La machine nécessite une certaine durée de préchauffage ; au cours de cette phase, le symbole suivant s'affiche.



6 Lorsque le symbole suivant s'affiche, la machine démarre la distribution du lait émulsionné directement dans la tasse.

**!** **Avertissement :**  
si la machine ne distribue pas de lait, vérifier le bon positionnement du Cappuccinatore comme décrit au point 21 de la page 48.



**7** Appuyer sur la touche «  » pour interrompre la distribution.

**8** Replacer le réservoir à lait au réfrigérateur pour une conservation correcte.



**Avertissement :**

**après avoir monté le lait, nettoyer le Cappuccinatore et le tuyau d'aspiration en distribuant une petite quantité d'eau chaude dans un récipient. Pour les instructions détaillées, prière de faire référence à la section « Nettoyage et entretien ».**



**Remarque :**

après la distribution de vapeur il est possible de passer immédiatement à la distribution d'un café expresso ou d'eau chaude.

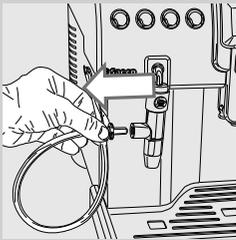
## DISTRIBUTION D'EAU CHAUDE



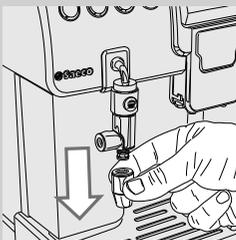
**Attention :**

**danger de brûlures ! Il peut y avoir quelques éclaboussures d'eau chaude au début de la distribution. La buse de distribution de l'eau chaude ou de la vapeur peut atteindre des températures élevées : éviter tout contact direct avec les mains. Utiliser uniquement la poignée spécifique.**

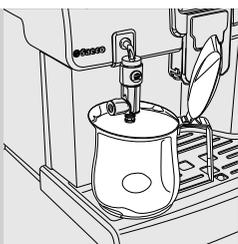
Avant de distribuer de l'eau chaude, vérifier que la machine est prête à l'utilisation et que le réservoir à eau est plein.



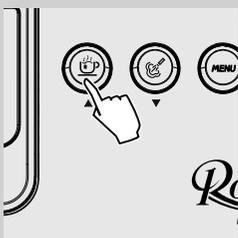
**1** Enlever le pivot avec le tuyau d'aspiration du Cappuccinatore.



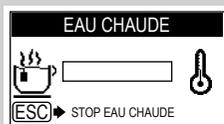
**2** Enlever la partie terminale du Cappuccinatore.



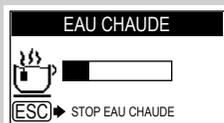
**3** Placer un récipient sous le Cappuccinatore.



**4** Appuyer sur la touche «  » pour démarrer la distribution d'eau chaude.



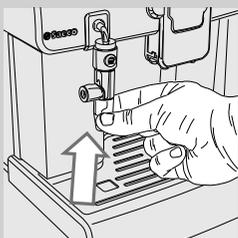
**5** La machine nécessite une certaine durée de préchauffage ; au cours de cette phase, le symbole suivant s'affiche.

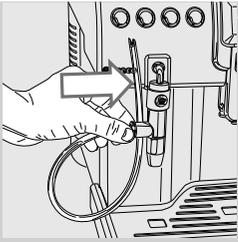


**6** Distribuer la quantité d'eau chaude souhaitée. Pour interrompre la distribution d'eau chaude, appuyer sur la touche «  ».



**7** Une fois la distribution terminée, installer la partie terminale dans le Cappuccinatore.





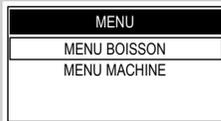
- 8 Remettre le pivot avec le tuyau d'aspiration dans le Cappuccinatore.

## PROGRAMMATION BOISSON

La machine peut être programmée pour adapter le goût du café à vos goûts personnels. Il est possible de personnaliser les réglages pour chaque boisson.



- 1 Appuyer sur la touche «  » pour accéder au menu principal de la machine.



- 2 Appuyer sur la touche «  » pour accéder au MENU BOISSON.



### Remarque :

en appuyant sur la touche de défilement «  » ou «  » et en confirmant avec «  » il est possible de choisir l'option souhaitée.

## Programmation café expresso

La procédure suivante indique comment programmer le café expresso.

Les réglages correspondants à chaque sous-menu sont indiqués ci-après. Pour les sélectionner, appuyer sur la touche de défilement «  » ou «  ». Confirmer les réglages avec «  ».

Appuyer sur «  » pour sélectionner « ESPRESSO » dans le menu boissons.



### PRÉINFUSION

Ce réglage permet d'exécuter la fonction de pré-infusion. Au cours de la pré-infusion le café est légèrement humidifié pour en exalter au maximum l'arôme.

**OFF** : la fonction de pré-infusion n'est pas exécutée.

**BASSE** : la fonction de pré-infusion est active.

**ÉLEVÉE** : la fonction de pré-infusion dure plus longtemps pour exalter le goût du café.

Sélectionner en appuyant sur la touche de défilement «  » ou «  » et confirmer en appuyant sur la touche «  ».

### TEMPÉRATURE DU CAFÉ

Ce réglage permet de régler la température du café.

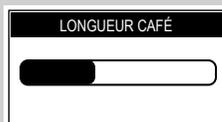
**BASSE** : température basse.

**NORMALE** : température moyenne.

**ÉLEVÉE** : température haute.

Sélectionner en appuyant sur la touche de défilement «  » ou «  » et confirmer en appuyant sur la touche «  ».

### LONGUEUR DU CAFÉ



En réglant la barre sur l'afficheur grâce aux touches de défilement «  » ou «  », il est possible de choisir la quantité d'eau pour la distribution du café.

Appuyer sur la touche «  » pour confirmer.

STANDARD

Il est possible de rétablir les réglages d'usine pour chaque boisson. Après avoir sélectionné cette fonction, les réglages personnels sont effacés.

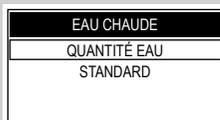
Pour quitter la programmation appuyer une ou plusieurs fois sur la touche «  » jusqu'à l'affichage du menu principal.

### Programmation eau chaude

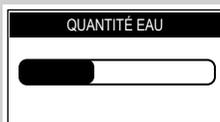
La procédure suivante indique comment programmer l'eau chaude.



- 1 Sélectionner « EAU CHAUDE » en appuyant sur la touche de défilement «  » ou «  ». Appuyer sur la touche «  » pour confirmer.



- 2 Sélectionner « QUANTITÉ EAU » en appuyant sur la touche de défilement «  » ou «  ». Appuyer sur la touche «  » pour confirmer.

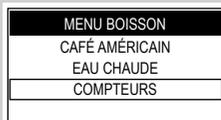


En réglant la barre sur l'afficheur grâce aux touches de défilement «  » ou «  », il est possible de choisir la quantité d'eau chaude à distribuer. Appuyer sur la touche «  » pour confirmer.

STANDARD

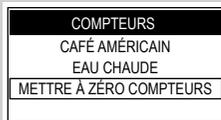
Rétablir les réglages d'origine mis au point en usine. Après avoir sélectionné cette fonction, les réglages personnels sont effacés.

### Compteurs de boissons distribuées



Dans ce menu, il est possible de contrôler la quantité de produits distribués.  
Appuyer sur la touche «  » jusqu'à sélectionner la fonction « COMPTEURS ».

Appuyer sur la touche «  » pour confirmer.

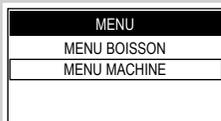


Cette section, visible comme dernier élément du menu « COMPTEURS », permet de remettre à zéro tous les compteurs de produits distribués jusqu'à ce moment. Ceci peut être utile pour réinitialiser la machine après avoir procédé à l'entretien.

### PROGRAMMATION DE LA MACHINE



- 1 Appuyer sur la touche « MENU » pour accéder au menu principal de la machine.



- 2 Sélectionner « MENU MACHINE » en appuyant sur la touche de défilement «  ». Appuyer sur la touche «  » pour confirmer.



#### Remarque :

en appuyant sur la touche de défilement «  » ou «  » et en confirmant avec «  » il est possible de choisir l'option souhaitée.

## Menu général

---

### MENUS GÉNÉRAUX

Le menu général permet de modifier les réglages de fonctionnement.

### SIGNAL

La fonction SIGNAL active/désactive les signaux acoustiques.

### RÉGLAGES STAND-BY

Les RÉGLAGES STAND-BY déterminent l'intervalle de temps entre la dernière distribution de boisson et le passage de l'appareil en mode stand-by. L'intervalle de stand-by varie entre 15, 30, 60 et 180 minutes. L'intervalle réglé par défaut est de 30 minutes.

### PLAQUE CHAUFFE-TASSES

Cette fonction permet d'activer/désactiver le chauffe-tasses présent sur la partie supérieure de la machine. Le chauffe-tasses par défaut est désactivé.

## Menu afficheur

---

### MENU AFFICHEUR

Le menu Afficheur permet de régler la langue et la luminosité de l'afficheur.

### LANGUE

Cette fonction est importante pour régler automatiquement les paramètres de la machine selon le Pays de l'utilisateur.

### LUMINOSITÉ

Ce menu permet de régler la bonne luminosité de l'afficheur en fonction de l'éclairage ambiant.

### CONTRASTE

Ce menu permet de régler le bon contraste de l'afficheur en fonction de l'éclairage ambiant.

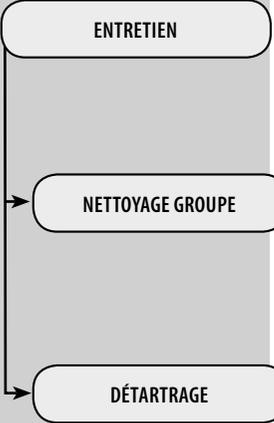
### Menu eau

---

MENU EAU	Le MENU EAU permet de régler les paramètres relatifs à l'eau pour un café optimal.
DURETÉ	Dans DURETÉ il est possible de régler le degré de dureté de l'eau. Pour mesurer la dureté de l'eau, consulter la section « Mesure et programmation de la dureté de l'eau ».
VALIDATION FILTRE	En activant ce filtre, la machine prévient l'utilisateur au sujet du remplacement du filtre à eau. <b>OFF</b> : signal invalidé. <b>ON</b> : signal validé (ce signal est réglé automatiquement lorsque le filtre est activé).
ACTIVATION FILTRE	Pour effectuer l'activation du filtre après son installation ou son remplacement. Consulter la section « Installation filtre à eau INTENZA+ ».

### Menu entretien

---



**ENTRETIEN**

Le MENU ENTRETIEN permet de régler toutes les fonctions pour la gestion correcte de l'entretien de la machine.

**NETTOYAGE GROUPE**

La fonction NETTOYAGE GROUPE permet le nettoyage mensuel du groupe de distribution (voir la section « Nettoyage mensuel du groupe de distribution »).

**DÉTARTRAGE**

La fonction DÉTARTRAGE active le cycle de détartrage (voir la section « Détartrage »).

### Réglages d'usine

---

**RÉGLAGES D'USINE**

En activant la fonction RÉGLAGES D'USINE, tous les réglages de la machine retrouveront leurs valeurs par défaut. Dans ce cas tous les paramètres personnels sont effacés.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Nettoyage quotidien de la machine



#### Avertissement :

**le nettoyage et l'entretien réguliers de la machine sont fondamentaux pour en prolonger la durée de vie. Votre machine est continuellement exposée à l'humidité, au café et au calcaire !**

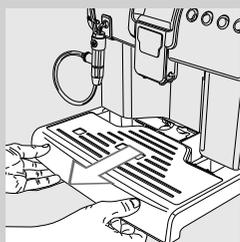
**Cette section décrit de manière analytique les opérations à effectuer et leur fréquence. Si ces opérations ne sont pas effectuées, la machine cessera de fonctionner correctement. Ce type de réparation N'est PAS couvert par la garantie !**



#### Remarque :

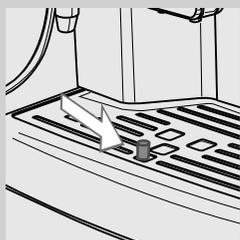
- Pour le nettoyage de la machine, utiliser un chiffon doux, légèrement imbibé d'eau.
- Ne pas laver les composants amovibles au lave-vaisselle.
- Ne pas utiliser d'alcool, de solvants et/ou d'objets abrasifs pour le nettoyage de la machine.
- Ne pas plonger la machine dans l'eau.
- Ne pas faire sécher la machine et/ou ses composants dans un four à micro-ondes et/ou traditionnel.

Tous les jours, vider et nettoyer le tiroir à marc et le bac d'égouttement lorsque la machine est allumée. Suivre les instructions suivantes :



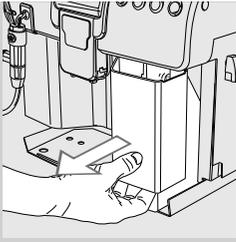
1

Enlever, vider et laver le bac d'égouttement.



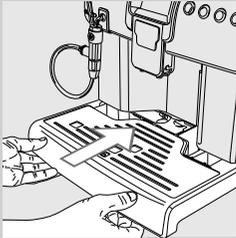
#### Remarque :

vider et laver le bac d'égouttement même quand l'indicateur bac d'égouttement plein est soulevé.



**2** Enlever le tiroir à marc.

**3** Vider le tiroir à marc et le rincer à l'eau fraîche.

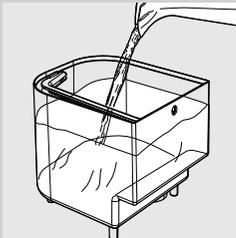


**4** Insérer le tiroir à marc, le bac d'égouttement et fermer la porte de service.

**Remarque :**

en vidant les marcs lorsque la machine est éteinte, le comptage des marcs présents dans le tiroir n'est pas remis à zéro. Dans ce cas la machine peut afficher trop tôt le message « VIDER RÉSERVOIR À MARC ».

### Nettoyage quotidien du réservoir à eau



**1** Enlever le petit filtre blanc ou le filtre à eau « INTENZA+ » (si présent) du réservoir à eau et le laver à l'eau fraîche.

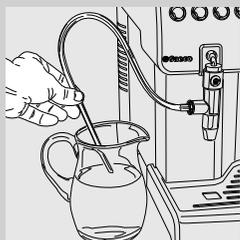
**2** Replacer le petit filtre blanc ou le filtre à eau « INTENZA+ » (si présent) dans son logement en exerçant une légère pression et en effectuant une petite rotation.

**3** Remplir le réservoir avec de l'eau fraîche.

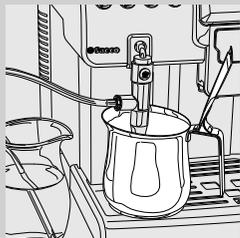
### Nettoyage quotidien du Cappuccinatore

Il est important de nettoyer le Cappuccinatore quotidiennement et après chaque utilisation, afin d'en assurer l'hygiène et de garantir la préparation d'une mousse de lait à la densité parfaite.

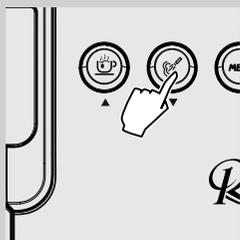
Après avoir monté le lait il faut toujours :



- 1 Insérer le tuyau d'aspiration dans un récipient plein d'eau fraîche.



- 2 Placer un récipient vide sous le Cappuccinatore.



- 3 Appuyer sur la touche «  » pour démarrer la distribution de vapeur.



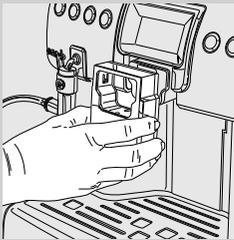
- 4 La machine nécessite une certaine durée de préchauffage ; au cours de cette phase, le symbole suivant s'affiche.



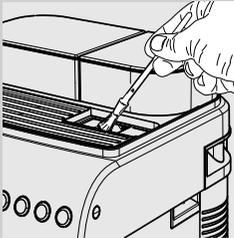
**5** Au cours de la phase de distribution le symbole suivant s'affiche. Distribuer de l'eau du Cappuccinatore jusqu'à ce que l'eau distribuée ne soit propre. Appuyer sur la touche «  » pour interrompre la distribution.

**6** Nettoyer le tuyau d'aspiration moyennant un chiffon humide.

### Nettoyage hebdomadaire de la machine



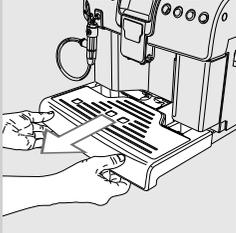
**1** Retirer la buse de distribution et la laver à l'eau.



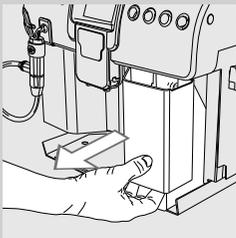
**2** Nettoyer le compartiment café prémoulu à l'aide du pinceau ou d'un chiffon sec.

### Nettoyage hebdomadaire du groupe de distribution

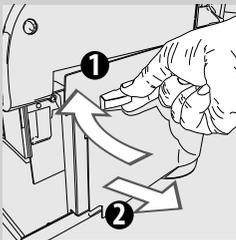
Nettoyer le groupe de distribution chaque fois qu'il faut remplir le réservoir à café en grains et, en tout cas, au moins une fois par semaine.



**1** Enlever le bac d'égouttement.

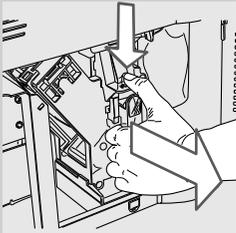


**2** Enlever le tiroir à marc.

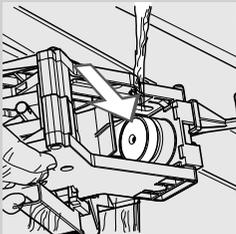


**3** Ouvrir la porte de service :

- 1) tourner le levier de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre ;
- 2) tirer vers soi la porte.



**4** Enlever le groupe de distribution en le tenant par la poignée prévue à cet effet et en appuyant sur la touche « PRESS ».

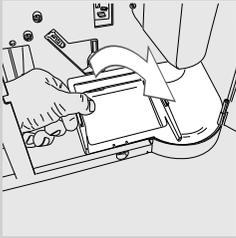


**5** Laver soigneusement le groupe de distribution à l'eau fraîche et tiède ; nettoyer soigneusement le filtre supérieur.



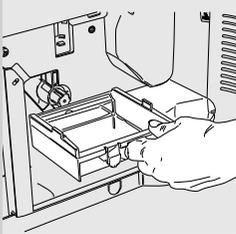
**Avertissement :**

**ne pas utiliser de détergents ou du savon pour le nettoyage du groupe de distribution.**



**6** Laisser complètement sécher à l'air le groupe de distribution.

**7** Soulever le tiroir interne dans la partie arrière pour le débloquer.

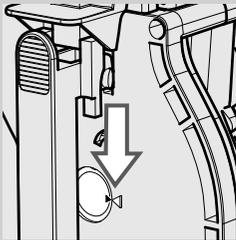


**8** Extraire le tiroir interne, le laver et le replacer dans le logement prévu à cet effet.

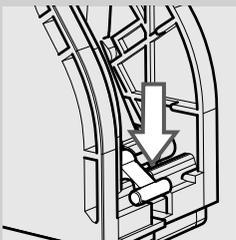


**Remarque :**

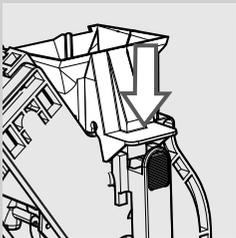
lorsqu'on introduit le petit tiroir, procéder à l'inverse par rapport à la procédure d'enlèvement.

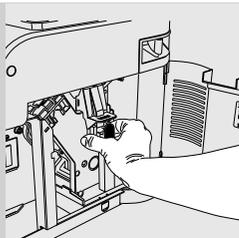


**9** Appuyer délicatement sur le levier vers le bas jusqu'à ce qu'il touche la base du groupe de distribution et jusqu'à ce que les deux repères sur le côté du groupe coïncident.

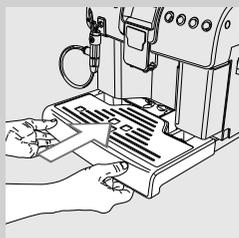


**10** S'assurer que le crochet de blocage du groupe de distribution est dans la bonne position en appuyant fermement sur la touche « PRESS » jusqu'à l'enclenchement. Veiller à ce que le crochet soit en haut à la butée. Dans le cas contraire, essayer à nouveau.



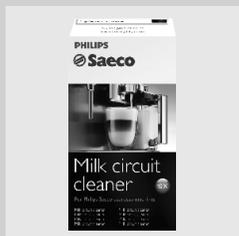


- 11** Introduire à nouveau le groupe de distribution dans son logement jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché sans appuyer sur la touche « PRESS ».



- 12** Fermer la porte, insérer le tiroir à marc et le bac d'égouttement.

### Nettoyage mensuel du Cappuccinatore

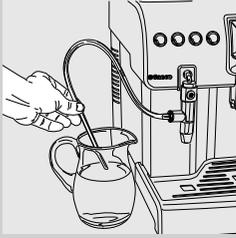


Le Cappuccinatore exige un nettoyage mensuel plus en profondeur à l'aide du dispositif de nettoyage du circuit du lait « Saeco Milk Circuit Cleaner ». Le dispositif « Saeco Milk Circuit Cleaner » est en vente séparément. Pour plus de détails veuillez consulter la page relative aux produits pour l'entretien du présent mode d'emploi.

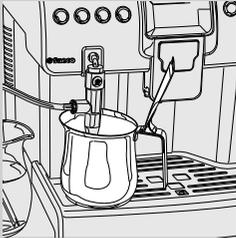
- 1** S'assurer que le Cappuccinatore est correctement installé.



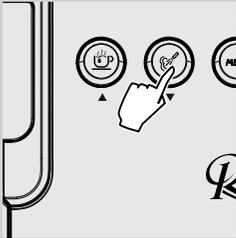
- 2** Verser dans un récipient le produit pour le nettoyage du circuit lait. Ajouter ½ l d'eau tiède, puis attendre que le produit soit entièrement dissout.



**3** Mettre le tuyau d'aspiration dans le récipient.



**4** Placer un récipient suffisamment grand (1,5 l) sous le Cappuccinatore.



**5** Appuyer sur la touche «  » pour démarrer la distribution de vapeur.



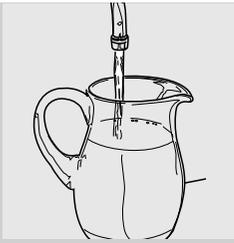
**6** La machine nécessite une certaine durée de préchauffage ; au cours de cette phase, le symbole suivant s'affiche.



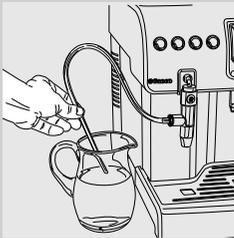
**7** Au cours de la distribution le symbole suivant s'affiche. Lorsque la solution est finie, appuyer sur la touche «  » pour interrompre la distribution.



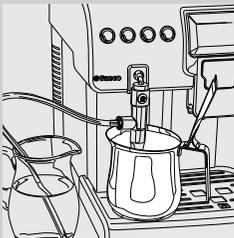
**Attention :**  
ne pas boire la solution distribuée pendant ce processus.



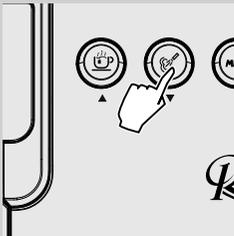
**8** Bien rincer le récipient et le remplir avec ½ l d'eau fraîche qui sera ensuite utilisée pour le cycle de rinçage.



**9** Mettre le tuyau d'aspiration dans le récipient.



**10** Vider le récipient et le replacer sous le Cappuccinatore.



**11** Appuyer sur la touche «  » pour démarrer la distribution de vapeur.

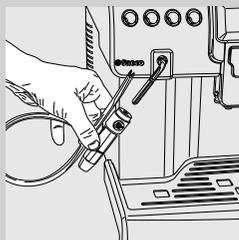


**12** La machine nécessite une certaine durée de préchauffage ; au cours de cette phase, le symbole suivant s'affiche.

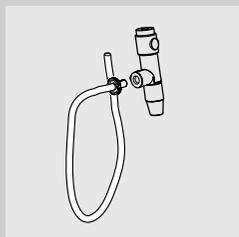


**13** Au cours de la distribution le symbole suivant s'affiche. Lorsque l'eau est finie, appuyer sur la touche «  » pour interrompre la distribution.

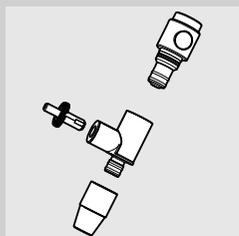
**14** Laver tous les composants du Cappuccinatore comme indiqué ci-dessous.



**15** Extraire le Cappuccinatore de la machine.



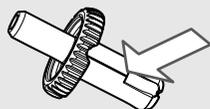
**16** Enlever le tuyau d'aspiration.



**17** Démontez tous les composants indiqués dans la figure.

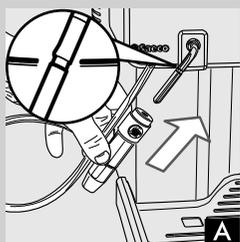


**18** Laver tous les composants avec de l'eau tiède.



**19** S'assurer d'avoir enlevé tous les résidus de lait sur la cannelure du raccord (voir la flèche dans la figure à gauche). Dans le cas contraire, il ne sera pas possible d'émulsionner le lait. Bien nettoyer avec un chiffon humide abrasif.

**20** Remonter tous les composants du Cappuccinatore et réinsérer celui-ci dans la machine.

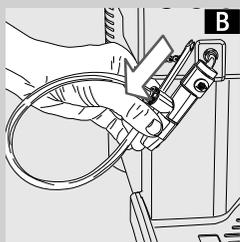


**21** Insérer le Cappuccinatore jusqu'à l'enclenchement dans le logement, indiqué sur la Fig.A, présent dans la buse de vapeur.

**!** **Avertissement :**

**si le Cappuccinatore est introduit jusqu'à la butée (au-delà du logement indiqué), il pourrait ne pas fonctionner correctement parce-qu'il n'est pas en mesure d'aspirer le lait ; dans ce cas terminer la distribution, le laisser refroidir et le déplacer **LÉGÈREMENT** vers le bas (Fig.B) pour le positionner dans le logement indiqué dans la Fig.A.**

Il est ainsi possible de rétablir le bon fonctionnement du Cappuccinatore.



### Lubrification mensuelle du groupe de distribution

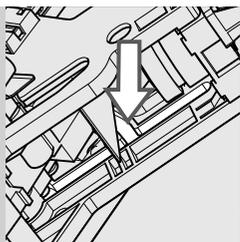
Lubrifier le groupe de distribution après 500 distributions environ ou une fois par mois.

La graisse Saeco pour lubrifier le groupe de distribution peut être achetée séparément. Pour plus de détails veuillez consulter la page relative aux produits pour l'entretien du présent mode d'emploi.

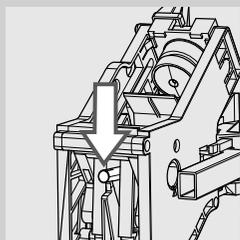
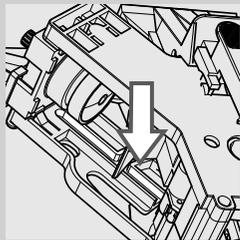


**!** **Avertissement :**

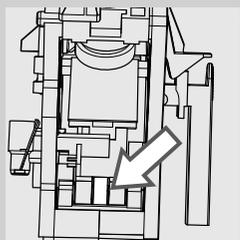
**avant de lubrifier le groupe de distribution, le nettoyer à l'eau fraîche et le laisser sécher comme indiqué à la section « Nettoyage hebdomadaire du groupe de distribution ».**



**1** Appliquer le lubrifiant uniformément sur les deux convoyeurs latéraux.



**2** Lubrifier l'arbre aussi.



**3** Insérer le groupe de distribution dans son logement jusqu'à l'enclenchement (voir la section « Nettoyage hebdomadaire du groupe de distribution »).

**4** Insérer le tiroir à marc et le bac d'égouttement et fermer la porte de service.

## Nettoyage mensuel du groupe de distribution à l'aide de tablettes de dégraissage



En plus du nettoyage hebdomadaire, on recommande d'effectuer ce cycle de nettoyage à l'aide de tablettes de dégraissage après 500 tasses de café environ ou une fois par mois. Cette opération complète l'entretien du groupe de distribution.

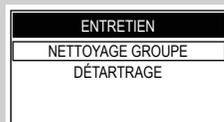
Les tablettes de dégraissage et le kit d'entretien sont en vente séparément. Pour plus de détails veuillez consulter la page relative aux produits pour l'entretien.



### Avertissement :

**les tablettes de dégraissage ne sont à utiliser que pour le nettoyage et n'ont aucune fonction détartrante. Pour le détartrage, utiliser le détartrant Saeco en suivant la procédure décrite à la section « Détartrage ».**

- 1 Sélectionner la fonction « ENTRETIEN » dans le menu machine.
- 2 Sélectionner « NETTOYAGE GROUPE ». Appuyer sur la touche «  ».



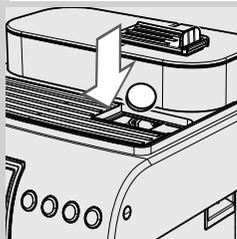
- 3 Appuyer sur la touche «  » pour confirmer.

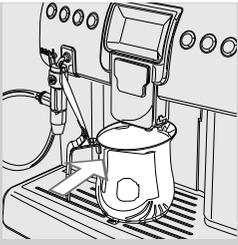


- 4 Remplir le réservoir à eau avec de l'eau fraîche jusqu'au niveau MAX. Appuyer sur la touche «  ».



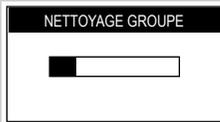
- 5 Insérer une tablette de dégraissage dans le compartiment du café prémoulu. Appuyer sur la touche «  ».





NETTOYAGE GROUPE  
PLACER RÉCIPIENT  
SOUS BUSE  
DISTRIBUTION CAFÉ  
OK

- 6 Placer un récipient (1,5 l) sous la buse de distribution du café. Appuyer sur la touche « ☕ » pour démarrer le cycle de nettoyage.



- 7 Le symbole ci-contre s'affiche. La barre permet de vérifier l'état d'avancement du cycle.

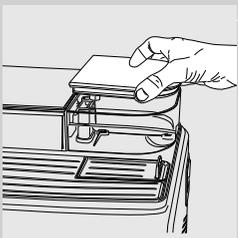


**Attention :**

**ne pas boire la solution distribuée pendant ce processus.**

- 8 À la fin de la distribution, enlever et vider le récipient.
- 9 Effectuer le nettoyage du groupe de distribution comme indiqué à la section « Nettoyage hebdomadaire groupe de distribution ».

### Nettoyage mensuel du réservoir à café en grains



Nettoyer le réservoir à café en grains une fois par mois quand il est vide avec un chiffon humide afin d'éliminer les substances huileuses du café. Le remplir à nouveau avec le café en grains.

## DÉTARTRAGE

Le processus de détartrage requiert environ 35 minutes.



Le calcaire qui se forme à l'intérieur de la machine au cours de l'utilisation doit être éliminé régulièrement ; dans le cas contraire, le circuit hydraulique et du café peuvent se boucher. La machine signalera quand il sera nécessaire de procéder au détartrage.



### Avertissement :

**si cette opération n'est pas effectuée la machine ne fonctionne plus correctement ; dans ce cas-là la réparation N'est PAS couverte par la garantie.**



Utiliser uniquement le détartrant Saeco formulé spécifiquement pour garantir les meilleures performances de la machine. Le détartrant Saeco est en vente séparément. Pour plus de détails veuillez consulter la page relative aux produits pour l'entretien du présent mode d'emploi.



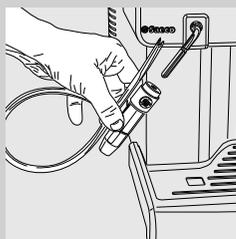
### Attention :

**ne pas boire la solution détartrante et les produits distribués jusqu'à la conclusion du cycle. Ne jamais utiliser de vinaigre pour détartrer la machine.**



### Remarque :

ne pas éteindre la machine pendant le cycle de détartrage. Dans le cas contraire, effectuer à nouveau le cycle depuis le début.



Avant de procéder au détartrage :

- 1 Enlever le Cappuccinatore de la buse vapeur/eau chaude.

Pour exécuter le cycle de détartrage, suivre les instructions reportées ci-dessous :

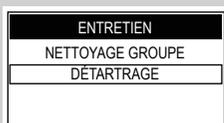
- 2 Sélectionner la fonction « ENTRETIEN » dans le MENU MACHINE.

- 3 Sélectionner « DÉTARTRAGE » et confirmer avec «  ».



### Remarque :

au cas où la touche «  » aurait été appuyée involontairement, appuyer sur la touche «  » pour quitter.

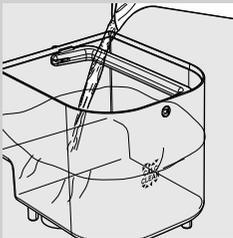




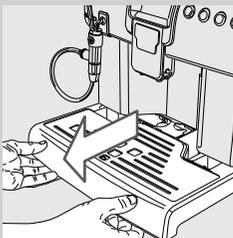
- 4** Appuyer sur la touche «  » pour confirmer.



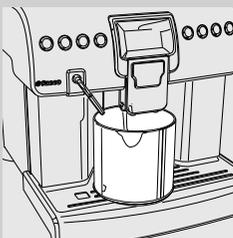
- 5** Enlever le réservoir à eau et le filtre à eau « INTENZA+ » (si présent). Verser tout le contenu de la bouteille de détartrant concentré Saeco dans le réservoir à eau de l'appareil et le remplir avec de l'eau fraîche potable jusqu'au niveau indiqué par le symbole . Appuyer sur la touche «  ».

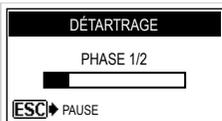


- 6** Vider complètement le bac d'égouttement et le réinsérer dans la machine.  
Appuyer sur la touche «  ».



- 7** Placer un récipient suffisamment grand (1,5 l) sous la buse de vapeur/ eau chaude et sous la buse de distribution.





- 8** La machine démarre la distribution de la solution détartrante à intervalles réguliers. La barre sur l'afficheur indique l'état d'avancement du cycle.



**Remarque :**

pour vider le récipient en cours du processus et mettre sur pause le cycle de détartrage, appuyer sur la touche «  ». Pour reprendre le cycle, appuyer sur la touche «  ».



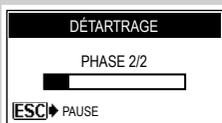
- 9** Le message indique que la première phase du cycle est terminée. Le réservoir à eau doit être rincé à nouveau. Remplir le réservoir à eau avec de l'eau fraîche jusqu'au niveau MAX. Appuyer sur la touche «  ».



- 10** Vider le bac d'égouttement et le replacer dans sa position, puis appuyer sur la touche «  ».



- 11** Vider le récipient et le replacer sous la buse de distribution du café et sous la buse de vapeur/eau chaude. Appuyer sur la touche «  ».



- 12** Le cycle de rinçage démarre. La barre permet de vérifier l'état d'avancement du cycle.
- 13** Lorsque toute l'eau nécessaire au cycle de rinçage a été distribuée, la machine termine automatiquement le processus de détartrage et affiche cette page-écran après une courte phase de chauffage.
- 14** Enlever et vider le récipient.

- 15 Replacer le filtre à eau « INTENZA+ » (si présent) dans le réservoir à eau.
- 16 Repositionner correctement le Cappuccinatore (voir page 48 point 21).
- 17 Le cycle de détartrage est fini.

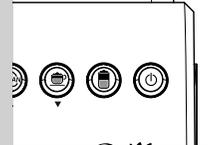
**Remarque :**

une fois le cycle de détartrage terminé, laver le groupe de distribution comme il est décrit à la section « Nettoyage hebdomadaire du groupe de distribution ».

Le cycle de rinçage procède au lavage du circuit avec une quantité d'eau programmée pour garantir un rendement optimal de la machine. Si le réservoir n'est pas rempli jusqu'au niveau MAX, la machine peut demander l'exécution de deux cycles ou plus.

## SIGNIFICATION DE L'AFFICHEUR

Message affiché	Comment rétablir le message
	Pour que la machine puisse de nouveau fonctionner, il faut fermer la porte de service.
	Insérer le bac d'égouttement.
	Insérer le tiroir à marc.
	Fermer ou placer correctement le couvercle interne du réservoir à café en grains pour pouvoir distribuer une boisson quelconque.
	Retirer le réservoir et le remplir d'eau fraîche potable.
	Insérer le groupe de distribution dans son logement.
	Remplir le réservoir à café avec du café en grains.
	La machine nécessite un cycle de détartrage. Avec ce message, on peut continuer à utiliser la machine mais l'on risque d'en compromettre le bon fonctionnement. Nous vous rappelons que tout endommagement causé par défaut de détartrage n'est pas couvert par la garantie.

Message affiché	Comment rétablir le message
	<p>La machine demande de remplacer le filtre à eau « Intenza » par un nouveau. Procéder au remplacement du filtre comme indiqué à la section « Remplacement du filtre à eau INTENZA+ ».</p> <p>L'alarme ne s'affiche que si la fonction « Validation Filtre » est sur ON (section « Programmation machine »).</p>
	<p>La machine signale que d'ici peu de cycles il sera nécessaire de vider le réservoir à marc.</p> <p>Ce message permet de distribuer encore des produits.</p>
	<p>Retirer le tiroir à marc et videz-le dans un bac approprié.</p> <p><b>Remarque : le tiroir à marc ne doit être vidé que lorsque la machine le demande et lorsque celle-ci est allumée. Le fait de vider le tiroir quand la machine est éteinte empêche tout enregistrement du vidage effectué.</b></p>
	<p>DEL rouge clignotante. Machine en Stand-by.</p> <p>Il est possible de modifier les réglages de Stand-by (section « Programmation machine »).</p> <p>Appuyer sur la touche «  ».</p>
	<p>Il s'est produit un événement demandant le redémarrage de la machine. Noter le code (E xx) s'affichant en bas.</p> <p>Éteindre la machine et la remettre en marche au bout de 30 secondes. Si le problème se répète contacter le centre d'assistance.</p>
	<p>Si la page-écran apparaît après avoir mis en marche la machine, cela signifie qu'un cycle de détartrage est nécessaire.</p> <p>Appuyer sur la touche «  » pour accéder au menu de détartrage et consulter la section correspondante.</p> <p>Appuyer sur la touche «  » pour continuer à utiliser la machine.</p> <p><b>Nous vous rappelons que tout endommagement causé par défaut de détartrage n'est pas couvert par la garantie.</b></p>

## DÉPANNAGE

Cette section résume les problèmes les plus récurrents qui pourraient intéresser votre machine. Si les informations présentées ci-dessous ne vous aident pas à résoudre le problème, veuillez consulter la page FAQ sur le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou contactez le service d'assistance Philips Saeco de votre Pays. Les contacts sont indiqués dans le livret de garantie fourni séparément ou sur le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

Comportements	Causes	Remèdes
La machine ne se met pas en marche.	La machine n'est pas branchée sur le réseau électrique et/ou l'interrupteur est sur la position « 0 ».	Brancher la machine sur le réseau électrique et/ou placer l'interrupteur sur « 1 ».
Le café n'est pas assez chaud.	Les tasses sont froides.	Réchauffer les tasses avec de l'eau chaude.
	Chauffe-tasses désactivé.	Activer le chauffe-tasses et attendre que les tasses se réchauffent.
Le café ne mousse pas ( <b>voir remarque</b> ).	Le mélange n'est pas approprié, le café torréfié n'est pas frais ou bien il est trop grossier.	Changer le mélange de café ou régler la mouture comme indiqué à la section « Réglage du moulin à café ».
La machine se chauffe trop lentement ou la quantité d'eau qui sort de la buse est insuffisante.	Le circuit de la machine est bouché par des dépôts de calcaire.	Détartrer la machine.
Pendant la distribution du lait, des bulles se forment du Cappuccinatore.	Les raccords des tuyaux sont connectés de manière erronée ou ne sont pas complètement introduits dans le Cappuccinatore et/ou dans le thermos.	Introduire complètement le tuyau d'aspiration dans le Cappuccinatore et/ou dans le thermos (si utilisé).
Le Cappuccinatore dégage de la vapeur lorsqu'il aspire du lait.	Le lait est terminé à l'intérieur du réservoir.	Vérifier la présence de lait et si nécessaire, remplir à nouveau le thermos ou remplacer le réservoir du lait par un nouveau.
	Le Cappuccinatore n'est pas installé correctement.	Vérifier le positionnement du Cappuccinatore (page 48 point 21).
Le groupe de distribution ne peut pas être démonté.	Le groupe de distribution est mal positionné.	Mettre en marche la machine. Fermer la porte de service. Le groupe de distribution revient automatiquement à sa position d'origine.
	Tiroir à marc inséré.	Retirer le tiroir à marc avant de retirer le groupe de distribution.

Comportements	Causes	Remèdes
La machine moude, mais le café ne sort pas ( <b>voir remarque</b> ).	Le groupe de distribution est sale.	Nettoyer le groupe de distribution (section « Groupe de distribution »).
	Buse de distribution du café sale.	Nettoyer la buse de distribution du café.
Café trop aqueux ( <b>voir remarque</b> ).	Dose trop insuffisante.	Régler la quantité de café à moudre.
Le café coule lentement ( <b>voir remarque</b> ).	Le café est moulu trop fin.	Changer le mélange de café ou régler la mouture comme indiqué à la section « Réglage du moulin à café ».
	Le groupe de distribution est sale.	Nettoyer le groupe de distribution (section « Groupe de distribution »).
Le café coule hors du distributeur.	Le distributeur est bouché ou n'est pas dans la bonne position.	Nettoyer le distributeur du café et ses trous de sortie. Positionner correctement le distributeur.

**Remarque :**

ces problèmes peuvent être normaux si le mélange de café a été changé ou si on est en train d'effectuer la première installation.

## ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

### Stand-by



La machine à café expresso super-automatique Saeco est conçue pour assurer des économies d'énergie, comme cela est prouvé par l'étiquette-énergie de Classe A.

Après une période d'inactivité qui peut être programmée par l'utilisateur (voir la section « Programmation machine »), la machine s'éteint automatiquement. Si un produit a été distribué, la machine fait un cycle de rinçage. En mode stand-by, la consommation énergétique est inférieure à 1Wh.

Pour mettre en marche la machine appuyer sur la touche «  » (si l'interrupteur général qui se trouve au dos est sur « I »). Si la chaudière est froide, la machine fait un cycle de rinçage.

Il est possible de mettre la machine manuellement en stand-by en gardant enfoncée la touche STAND-BY pendant 3 secondes.



#### Remarque :

lors de l'activation du mode stand-by, la machine peut effectuer un cycle de rinçage. Pour interrompre le cycle, appuyer sur la touche «  ».

Lorsque la machine est en mode stand-by, le voyant rouge sur la touche «  » clignote.

### Élimination

Au terme du cycle de vie, la machine ne doit pas être traitée comme un déchet ménager normal, mais doit être livrée à une décharge officielle pour pouvoir être recyclée. Ce comportement contribue à sauvegarder l'environnement.



- Les matériaux d'emballage peuvent être recyclés.
- Machine : ôter la fiche de la prise de courant et couper le câble électrique.
- Livrer l'appareil et le câble d'alimentation à un centre d'assistance ou à une structure publique d'élimination des déchets.

Ce produit est conforme à la Directive européenne 2002/96/CE.

Le symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager, mais doit être livré à la décharge spécialisée compétente pour recycler les composants électriques et électroniques.

En assurant la correcte élimination du produit, vous contribuez à sauvegarder l'environnement et les personnes de possibles conséquences négatives qui pourraient dériver d'une gestion non correcte du produit dans la phase

finale de son cycle de vie. Pour plus d'informations sur les modalités de recyclage du produit, prière de contacter le bureau local compétent, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin auprès duquel vous avez acheté le produit.

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le constructeur se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques techniques du produit.

Tension nominale - Puissance nominale - Alimentation	Voir plaquette placée sur l'appareil
Matériau du corps	Thermoplastique / Métallique
Dimensions (l x h x p)	336 x 380 x 450 mm
Poids	13,5 kg
Longueur du câble	1200 mm
Bandeau de commande	Avant
Dimensions petite tasse	145 mm
Réservoir à eau	2,2 litres - Amovible
Capacité réservoir à café en grains	320 g
Capacité du tiroir à marc	18
Pression de la pompe	15 bars
Chaudière	Acier inox
Dispositifs de sécurité	Soupape de sécurité pression chaudière – Double thermostat de sécurité

## GARANTIE ET ASSISTANCE

### Garantie

Pour des informations détaillées sur la garantie et sur ses conditions, consulter le livret de garantie fourni séparément.

### Assistance

Nous voulons être sûrs que vous êtes satisfaits de votre machine. Si vous ne l'avez pas encore fait, enregistrez votre produit à l'adresse [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome). De cette façon, nous pourrions rester en contact et vous envoyer les rappels pour les opérations de nettoyage et de détartrage.

Si vous avez besoin de support technique ou d'assistance, veuillez visiter le site web de Philips [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou contactez le service d'assistance Philips Saeco de votre Pays. Le numéro de contact est indiqué dans le livret fourni séparément ou sur le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

## PRODUITS POUR L'ENTRETIEN

Pour le nettoyage et le détartrage, utiliser uniquement les produits pour l'entretien Saeco.

Ces produits peuvent être achetés dans le magasin en ligne Philips à l'adresse [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service), chez votre revendeur habituel ou auprès des centres d'assistance agréés.

Si vous rencontrez des difficultés à trouver les produits pour l'entretien de votre machine, prière de contacter le service d'assistance Philips Saeco de votre Pays.

Les contacts sont indiqués dans le livret de garantie fourni séparément ou sur le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

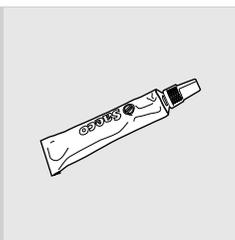
Vue d'ensemble des produits pour l'entretien

- Détartrant CA6700



- Filtre à eau INTENZA+ CA6702





- Graisse HD5061



- Tablettes de dégraissage CA6704



- Système de nettoyage du circuit du lait CA6705



- Maintenance Kit CA 6706





04



[www.philips.com/saeco](http://www.philips.com/saeco)

Le producteur se réserve le droit d'apporter des modifications sans aucun préavis.



15004080

Rev.00 del 15-12-12

04

FR